

3 питань продовження візи

<https://ind.nl>

<p>Посольство України</p> <p>Zeestraat 78 2518 AD Den Haag emb_nl@mfa.gov.ua</p>	<p>+31 70 362 60 95</p>
<p>Робота</p> <p>Українці можуть працювати в Нідерландах. З 1 квітня для цього більше не потрібен дозвіл на роботу. Додаткову інформацію дивіться ТУТ: <u>https://www.rijksoverheid.nl/onderwerpen/opvang-vluchtelingen-uit-oukrajne/ondersteuning-in-nederland/werk-en-inkomen</u>. (лише нідерландською мовою)</p> <p>Біженці з України можуть звернутися за порадою та інформацією до Midden-Utrecht Werkt Door: www.middenutrechtwerktdoor.nl/oukraine (вебсайт також має англomовну версію) Консультанти надають інформацію про роботу в Нідерландах та допомагають з реєстрацією на сайтах вакансій www.Werk.nl та www.Hallo-werk.nl</p>	<p>work@middenutrechtwerktdoor.nl</p> <p>+31 6 11 14 90 80</p>
<p>Грошова допомога</p> <p>Ви зареєстровані в нашому муніципалітеті і не маєте достатньо грошей для життя? Ми допоможемо вам певною сумою грошей. Ця сума називається грошова допомога (leefgeld). З 12 квітня діє національна схема отримання грошової допомоги.</p> <p>Для отримання дебетової картки з готівкою призначте зустріч через www.utrecht.nl/leefgeldoukraine. Після цього ви отримаєте дебетову картку із визначеною сумою фінансової допомоги. Це передплачена дебетова картка BNG. За допомогою цієї картки та свого PIN-коду ви можете оплачувати та знімати гроші в будь-якому платіжному терміналі в Нідерландах.</p> <p>Якщо у вас є оплачувана робота, то виплата фінансової допомоги припиняється. Це відбувається з першого числа наступного місяця і стосується лише особи, яка працює.</p> <p>Ваша життєва чи робоча ситуація змінилася? Повідомте нас, надіславши електронний лист на адресу leefgeldoukraine@utrecht.nl</p> <p>Грошова допомога виплачуватиметься до 1 липня. Ми поки що не маємо інформації про те, які правила діятимуть після 1 липня. Як тільки уряд опублікує оновлену схему виплати грошової допомоги, ви зможете знайти цю інформацію на вебсайті. Після цього ми переглянемо вашу ситуацію.</p>	<p>www.utrecht.nl/livingallowance</p>
<p>Реєстрація та зняття з реєстрації в муніципалітеті</p> <p>Ви можете зареєструватися за фактичною адресою в муніципалітеті м.Утрехт. Не має значення, скільки часу ви перебуваєте за цією адресою. Реєстрація необхідна, якщо, наприклад, ви хочете працювати або відкрити банківський рахунок.</p> <p>Зателефонуйте в муніципалітет м.Утрехт, щоб записатися на прийом. В голосовому меню ви можете вибрати англійську мову. Записи відбуваються в робочі дні в міському офісі, Stadsplateau 1. Ви отримаєте його після реєстрації</p> <p>номер служби громадян (BSN) поштою протягом кількох днів за вказаною</p>	<p>Тел +31 30 286 00 00 8.30 - 17.30; Четвер 8.30 - 20.00</p>

<p>адресою.</p> <p>У вас немає українського паспорта, але є українське громадянство? Посольство України в Гаазі може видати спеціальний документ. З цим документом ви можете зареєструватися в муніципалітеті м.Утрехт.</p> <p>Якщо біженець переїжджає до іншого муніципалітету чи іншої країни, він/вона має надіслати електронний лист на адресу leefgeldoekraine@utrecht.nl, щоб відкоригувати схему отримання грошової допомоги. Крім того, необхідно зареєструватися за новою адресою в іншому муніципалітеті, тоді зняття з реєстрації в муніципалітеті м. Утрехт відбудеться автоматично.</p> <p>Якщо біженець виїжджає до іншої країни, то він/вона має повідомити про це через вебсайт Product - Emigratie doorgeven - Online loket (utrecht.nl)</p>	
<p>Де жити після тимчасового притулку?</p> <p>Поки невідомо, скільки часу знадобиться, перш ніж ви зможете переїхати до місця, де можна залишитися довше. Ми вам повідомимо, як тільки знайдемо для вас притулок на тривалий час.</p>	
<p>Школа</p> <p>Батьки дітей шкільного віку (до 12 років) можуть записати дітей до мовної школи (Taalschool). Це можна зробити через емейл адресу start@taalschoolutrecht.nl або за допомогою кнопки на вебсайті мовної школи: https://taalschoolutrecht.nl (інформація лише нідерландською мовою)</p> <p>Діти віком до 4 років можуть бути зареєстровані для догляду за дитиною через start@taalschoolutrecht.nl. Спільно з організацією догляду за дітьми Ludens, Taalschool вивчає, чи можна і куди вони можуть розміщувати дітей. На жаль, не всі діти можуть отримати місце в яслах. Варіанти переглядаються для кожної реєстрації.</p> <p>У деяких церквах також є догляд за дітьми для біженців, які перебувають у приймаючих сім'ях. Більше інформації: www.diaconie-utrecht-vluchtelingen.nl/meetingpoints/</p> <p>(Батьк) учнів 12-18 років можуть записатися на прийом для першого прийому через www.ithaka-isk.nl/aanmelden-oekraiense-leerlingen-12-18-jaar (Реєстрація українських школярів 12-18 років) (нідерландською та англійською мовами)</p> <p>Якщо у вас виникли запитання щодо навчання в Утрехті, відвідайте www.UAF.nl</p>	
<p>Приймаючі сім'ї Гаряча лінія Червоного Хреста</p> <p>Для запитань, порад та підтримки З понеділка по п'ятницю з 9:00 до 21:00</p>	<p>+31 70 44 55 888</p>

<p>Громадський транспорт та подорожі</p> <p>Громадський транспорт (OV) Подорож громадським транспортом до муніципального притулку безкоштовна. Якщо ви проживаєте в муніципальному притулку, то ви не можете користуватися громадським транспортом безкоштовно. Грошова допомога також покриває витрати, пов'язані із транспортом для щоденних потреб (наприклад, дістатися до школи чи супермаркету). Для користування громадським транспортом потрібно мати OV чіп-картку, яка коштує 8 євро (одноразовий платіж). Цю картку можна поповнювати грошима (через термінали на зупинках громадського транспорту), і за допомогою неї оплачувати проїзд в автобусі, трамваї та поїзді. Компанія Translink, яка виготовляє чіп-картки для громадського транспорту, виготовила 20000 анонімних OV чіп-карток. На жаль, бюджету на них поки що немає, тому ви не можете користуватися цими картками безкоштовно, їх потрібно поповнювати. Як тільки з'явиться можливість, муніципалітет м. Утрехт почне видавати ці картки.</p> <p>Подорож до України</p> <p>Біженці, які бажають повернутися до України, можуть скористатися допомогою Центру виїзду та репатріації (Dienst Terugkeer en Vertrek (DT&V)). Від імені цього центру, пан Пім Ківіц (Pim Kivits) контролює виїзд українців до Польщі. Українські біженці отримають гроші на проїзд від Польщі до їхнього місця призначення в Україні. Координатори від українців можуть зв'язатися з паном Ківіцем за допомогою електронної пошти: p.kivits@dtv.minvenj.nl (робочі дні з понеділка по четвер). Громадяни інших країн, які перебували в Україні та бажають повернутися до своєї держави чи іншої країни, де вони мають право на проживання, див.: Hulp bij vrijwillige terugkeer voor niet-Oekraïners die Oekraïne zijn ontvlucht - IOM Nederland (iom-nederland.nl)</p>	
<p>Допомога від команди сусідів (Buurtteam)</p> <p>Ви проживаєте у приймаючій сім'ї, у родичів чи знайомих? І вам чи вашим дітям потрібна допомога? Тоді ви або хтось із сім'ї, що вас приймає, може звернутися по допомогу до Команди сусідів (Buurtteam, також відомої як соціальна команда) вашого району. Вони мають широку мережу зв'язків і можуть скерувати вас до потрібної організації. Їхні контактні дані (емейл та номер телефону) можна знайти на вебсайті: www.buurtteamsutrecht.nl/contact. Зателефонуйте, щоби призначити зустріч або отримати телефонну консультацію. Серед членів команди також є люди, які розмовляють англійською мовою.</p>	
<p>Прання білизни</p> <p>Якщо ви живете в готелі, то можете випрати білизну двічі на тиждень. Якщо вас приймає сім'я, то проконсультуйтеся з нею щодо цього питання</p>	
<p>Домашні тварини</p> <p>Тварини, які потрапляють до Нідерландів, повинні бути оглянуті та зареєстровані ветеринаром. Ви можете записатися на прийом до ветеринарної практики Рейнлаан, Рейнлаан 25, Утрехт (безкоштовно)</p> <p>Допомога тваринам з України www.hulpvoordierenuitoekraine.nl (інформація голландською, англійською та</p>	<p>+31 30 2883495</p> <p>+31 88 811 33 33</p>

<p>українською мовами) info@hulpvoordierenuitoekraine.nl Тут ви можете знайти інформацію щодо вакцинації, товарів для тварин або тимчасового притулку для вашої тварини. Невідкладна допомога домашнім тваринам</p>	<p>+31 6 54772700</p>
<p>Українці за столом</p> <p>Щоб зустрітися з місцевими жителями в домашній атмосфері, Фондація «Stichting Eet Mee» організовує акцію «Ukrainians For Dinner». Місцеві жителі тепло зустрінуть біженців з України у своїх домівках, щоб повечеряти та поговорити у затишній обстановці. Ви також можете готувати разом. Більше інформації/реєстрація: https://www.eetmee.nl/ukrainians-for-dinner</p>	
<p>Спорт</p> <p>У Нідерландах кожна людина, незалежно від віку та рівня досвіду, може брати участь у організованих видах спорту. SportUtrecht також пропонує біженцям організовані види спорту. Зв'яжіться зі SportUtrecht, щоб дізнатися про можливості у вашому регіоні за допомогою: https://fd10.formdesk.com/sportutrecht/Ukraine (лише голландською)</p>	

Здоров'я

<p>Медицина</p> <p>Медична допомога протягом робочого часу: Ви живете в готелі або у сім'ї, що вас приймає, і вам потрібно відвідати лікаря? Зверніться до лікаря у вашому районі. Це можна зробити через вебсайт www.zorgkaartnederland.nl/huisarts/utrecht (лише нідерландською мовою)</p> <p>Центр загальної медицини (з понеділка по п'ятницю з 17:00 до 08:00, а також по вихідних): Лікарня швидкої допомоги Diakonessen Burgemeester Fockema Andreaelaan 60</p> <p>Перш ніж відвідувати лікарню або спеціаліста, ви мусите спочатку піти до лікаря загальної практики за направленням.</p> <p>Вартість: Біженці мають право на базову медичну допомогу на основі їхнього українського паспорта. Лікар може задекларувати витрати через систему САК.</p>	<p>+31 88 130 96 70</p>
<p>Акушерська допомога:</p> <p>З питань вагітності ви можете звернутися за адресою: Praktijk West Marco Pololaan 111</p>	<p>+31 30 288 66 66 у разі невідкладності +31 654 72 39 79</p>
<p>Охорона здоров'я молоді (від 0 до 18 років)</p> <p>Сюди ви можете звернутися для консультацій, щеплення дітей і немовлят, а також із будь-якими питаннями про здоров'я та виховання дітей від 0 до 18 років.</p>	<p>+31 30 286 33 00</p>

<p>Інформацію щодо національної схеми вакцинації дітей ви можете знайти на вебсайті: https://rijksvaccinatieprogramma.nl/ (також англійською мовою). Звернення до Охорони здоров'я молоді безкоштовне.</p>	
<p>Аптеки</p> <p>Аптеки протягом дня: Знайти аптеку у вашому районі можна за допомогою вебсайта: www.zorgkaartnederland.nl/apotheek/utrecht (лише нідерландською мовою)</p> <p>Якщо ваша аптека зачинена: Чергова аптека (див. вебсайт www.dienstapotheekutrecht.nl/)</p> <p>Адреса: Burgemeester Fockema Andreaelaan 60, 3582 KT Utrecht</p> <p>Усі витрати відшкодовуються згідно з вимогами базового медичного страхування. Вам не потрібно платити особистий внесок.</p>	<p>+31 30 214 4583</p>
<p>Невідкладна стоматологічна допомога:</p> <ul style="list-style-type: none"> • Tandartsenpraktijk Muradin, Vleutenseweg 121 • Jouw Mondzorg, Meerkoethof 48 	<p>+31 30 296 49 49 +31 30 251 60 66</p>
<p>Психічне здоров'я</p> <p>Робота з біженцями: допомога людям із психологічною травмою або з потребою у спілкуванні Адреса електронної пошти: ukraineorvangutrecht@vluchtelingenwerk.nl</p> <p>Центр психічного здоров'я Altrecht Реєстрація через вебсайт Altrecht Start https://www.altrecht.nl/verwijzers/ або емейл entree@altrecht.nl</p>	<p>Тел +31 6 83 09 76 96</p> <p>+31 30 230 85 55</p>
<p>Коронавірус</p> <p>Інформація: Коронавірус - Pharos</p>	
<p>Українські біженці з порушеннями слуху</p> <p>Фонд «Sudo» має можливість надати перекладачів для спілкування з українськими біженцями з порушеннями слуху. З фондом можна зв'язатися через електронну пошту: info@sudo-utrecht.nl. У розділі «Поради щодо доступного спілкування із біженцями з України з порушеннями слуху» - Tips voor toegankelijk communiceren met dove en slechthorende vluchtelingen uit Oekraïne - Deelkracht – ви можете знайти інформаційні листівки різними мовами з додатковою інформацією.</p>	
<p>Залишайтеся в безпеці</p> <p>Дивіться листівку нижче. Залишайтеся в безпеці під час втечі від війни.</p>	

ДОТРИМУЙТЕСЬ БЕЗПЕКИ!

Війна в Україні змусила багатьох жінок, дітей і чоловіків залишити свою країну. Перебуваючи в такому вразливому стані, вони можуть стати жертвами торгівлі людьми й експлуатації. Багато людей пропонують свою допомогу, але, на жаль, не всім можна довіряти.

Вам довелося тікати?
Будьте особливо пильні в таких питаннях:



ДОКУМЕНТИ, ЩО ЗАСВІДЧУЮТЬ ОСОБУ:

Ніколи не віддавайте свого паспорта нікому, крім прикордонників. Тримайте його близько до тіла. Сфотографуйте паспорт телефоном, щоб у вас збереглася копія на випадок втрати або крадіжки. Надішліть цю копію друзям/родичам і собі.



ТРАНСПОРТ:

Усі власники українського паспорта можуть користуватися громадським транспортом у Нідерландах безкоштовно. Якщо ви користуєтеся таксі/мікроавтобусами/іншими транспортними засобами, повідомте родичів або друзів про ваше місцезнаходження якнайшвидше. Якщо щось здається вам підозрілим, одразу виходьте. Зробіть фотографії ліцензії таксиста й надішліть її друзям/родичам. Уникайте користуватися послугами водіїв, які не дозволяють зробити фотографію.



ГРОШІ:

Ховайте готівку, краще в різних місцях. Виходьте з того, що сумку або багаж, який ви взяли з собою, в певний момент доведеться залишити. Запам'ятайте номер кредитної/дебетової картки. Запам'ятайте номери телефонів кількох надійних людей, які можуть переказати гроші або допомогти в разі потреби і якщо ви втратите телефон.



КОНТАКТИ:

Домовтеся з друзями й рідними про кодове слово, щоб повідомити їм, що ви в небезпеці, щойно в цьому виникне необхідність. Вони мають знати, де ви.



МІСЦЕПЕРЕБУВАННЯ:

Якщо ви перебуваєте в місці, де не почуваетесь в безпеці, звертайтеся по допомогу до таких інстанцій. Якщо ви не можете зупинитися у друзів або родичів, про ваше розміщення подбає влада Нідерландів. Ви матимете право на задоволення основних потреб, таких як сон, харчування і медичні послуги. Організація допомоги біженцям «VluchtelingenWerk» проводить інформаційні зустрічі й відіграє роль посередника. Додаткова інформація організації «VluchtelingenWerk» на сторінці www.forrefugees.nl.



ПРОБЛЕМИ НА РОБОТІ:

Про проблеми, пов'язані з роботою або трудовою експлуатацією, повідомляйте до Фонду FairWork за телефоном 020 760 0809 або через інтернет <https://www.fairwork.nu/uk/домашню-сторінку/>. Можливий зв'язок вашою мовою. У разі підозри щодо трудової експлуатації звертайтеся до нідерландської Інспекції з трудових питань за телефоном 0800 5151.



ПРИМУС Й ЕКСПЛУАТАЦІЯ:

У разі безпосередньої небезпеки одразу телефонуйте за нідерландським номером екстреної допомоги: 112. У разі підозри щодо примусу й експлуатації телефонуйте до місцевої поліції за номером 0900 8844. Національний координаційний центр боротьби з торгівлею людьми CoMensha допомагає жертвам розміщенням, допомогою, інформацією і порадою. Додаткову інформацію можна отримати за телефоном 033 448 1186 (з понеділка по п'ятницю з 09:00 до 17:00), електронною поштою info@comensha.nl або на Інтернет-сторінці <https://www.comensha.nl/en/>. Організації за межами Нідерландів, які надають допомогу жертвам торгівлі людьми, перераховані на сторінці: <https://www.lastradainternational.org/members/>